

早期俳句名人 (芭蕉、蕪村、一茶) 名句
343 台、華語 選譯 (016)

吳昭新 (瞻望)

46) 梅が香にのっと日の出る山路かな (芭蕉)

(meigetsu ya ike wo megurite yomosugara)

梅香中 突然日出 山路上

梅_{ウメ}香_カ中_{ナカ} 突_{ツキ}然_ニ出_デ日_ヒ 山_{ヤマ}路_カ頂_{タカ}

47) 方百里雨雲よせぬ牡丹かな (蕪村)

(houhyakuri amagumo yosenu botan kana)

拒雨雲 四方百里 牡丹花

拒_{コト}雨_{アメ}雲_{クモ} 四_ヨ方_ウ百_{ヒャク}里_リ 牡_{ウシ}丹_ニ花_{ハナ}

48) 春風や牛にひかれて善光寺(一茶)

(harukaze ya ushi ni hikarete zenkouzi)

春風吹 被牛帶進 善光寺

吹_{フク}春_{ハル}風_{カゼ} 付_{ツキ}牛_{ウシ}拽_{ヒキ}入_ユ 善_{ゼン}光_{コウ}寺_ジ